

Texte zu EU-Regelungen zur umweltgerechten Produktgestaltung und zur Energieverbrauchskennzeichnung in der Beleuchtung – Zusammenstellung ^[1] des Umweltbundesamtes (UBA), Deutschland



Anträge auf Erneuerung verschiedener Ausnahmeregelungen nach Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) ^[2]

Arbeitshilfe (Stand 1. Juli 2021):

Öffentliche Konsultation zu Ausnahmen (Juni/Juli 2021)

– Teilnahme an der Konsultation –

EN: Information on EU Lighting Regulations – Ecodesign and Energy Labelling – Compilation ^[1] of the Federal Environment Agency (UBA), Germany

Requests for renewal of various exemptions under Directive 2011/65/EU (RoHS) ^[2]

– Public consultation on Exemptions (June/July 2021) –
Work aid (status as of 1 July 2021): Participation in the consultation –

FR: Informations sur réglementations de l'UE concernant l'éclairage – l'écoconception et l'étiquetage énergétique – Compilation ^[1] de l'Agence Fédérale de l'Environnement (UBA), Allemagne

**Demandes de renouvellement pour diverses exemptions
pertinentes accordées par la directive 2011/65/UE (LdSD) ^[2]**
– Consultation publique sur exemptions (juin/juillet 2021) –
Aide de travail (état au 1 juillet 2021) : Participation à la consultation –

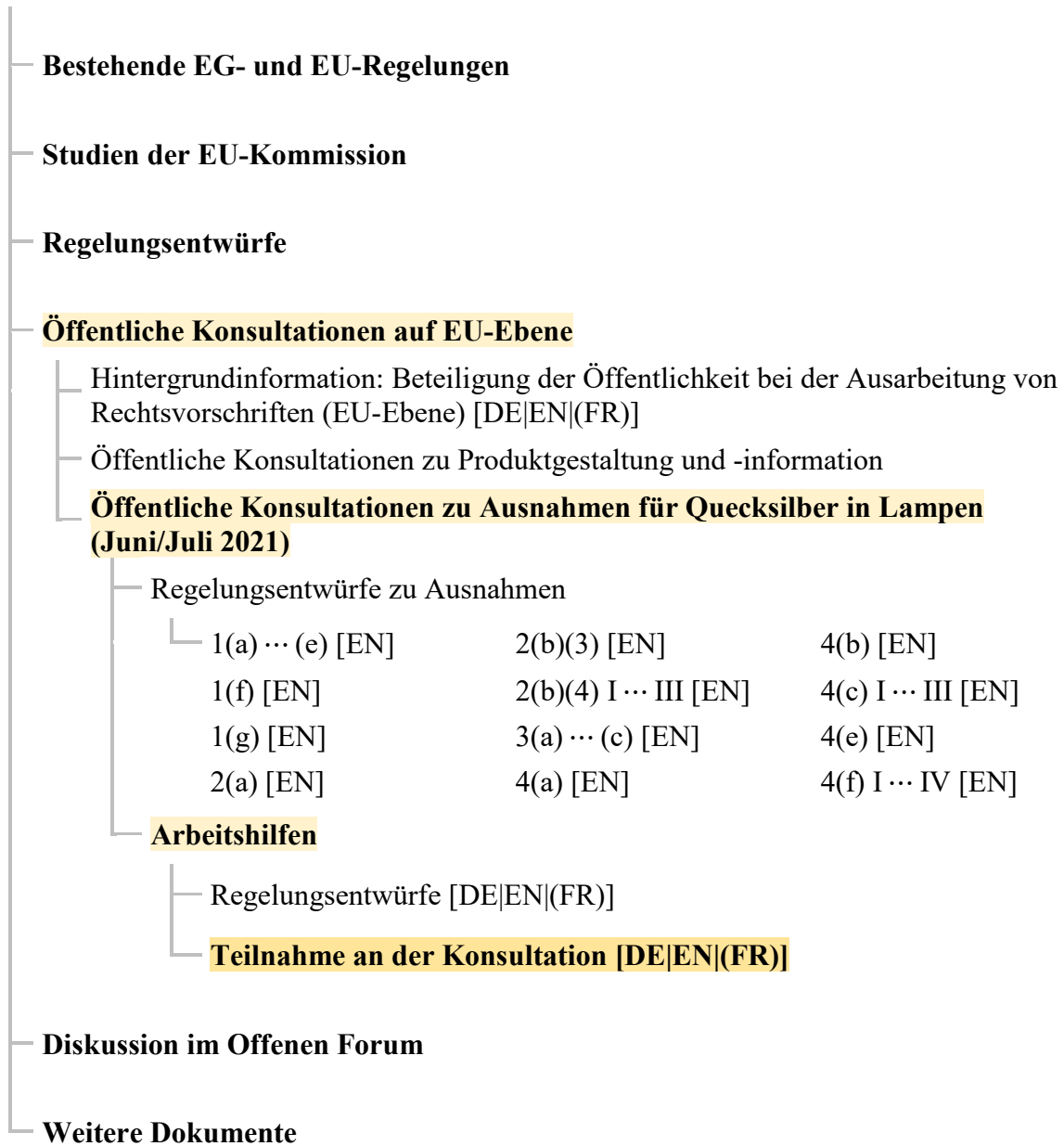
Indication : Veuillez noter que dans le présent texte la traduction en français se limite aux titres et à quelques indications.

^[1] <https://www.eup-network.de/de/eup-netzwerk-deutschland/offenes-forum-eu-regelungen-beleuchtung/dokumente/texte/>

^[2] https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/lichtquellen_RL_2011_65_DE.pdf; *EN.pdf; *FR.pdf

Texte im Offenen Forum

(abc = vorliegender Text)



Übersicht zu den Dokumenten im Offenen Forum, die das Thema RoHS-Richtlinie (2011/65/EU) betreffen:

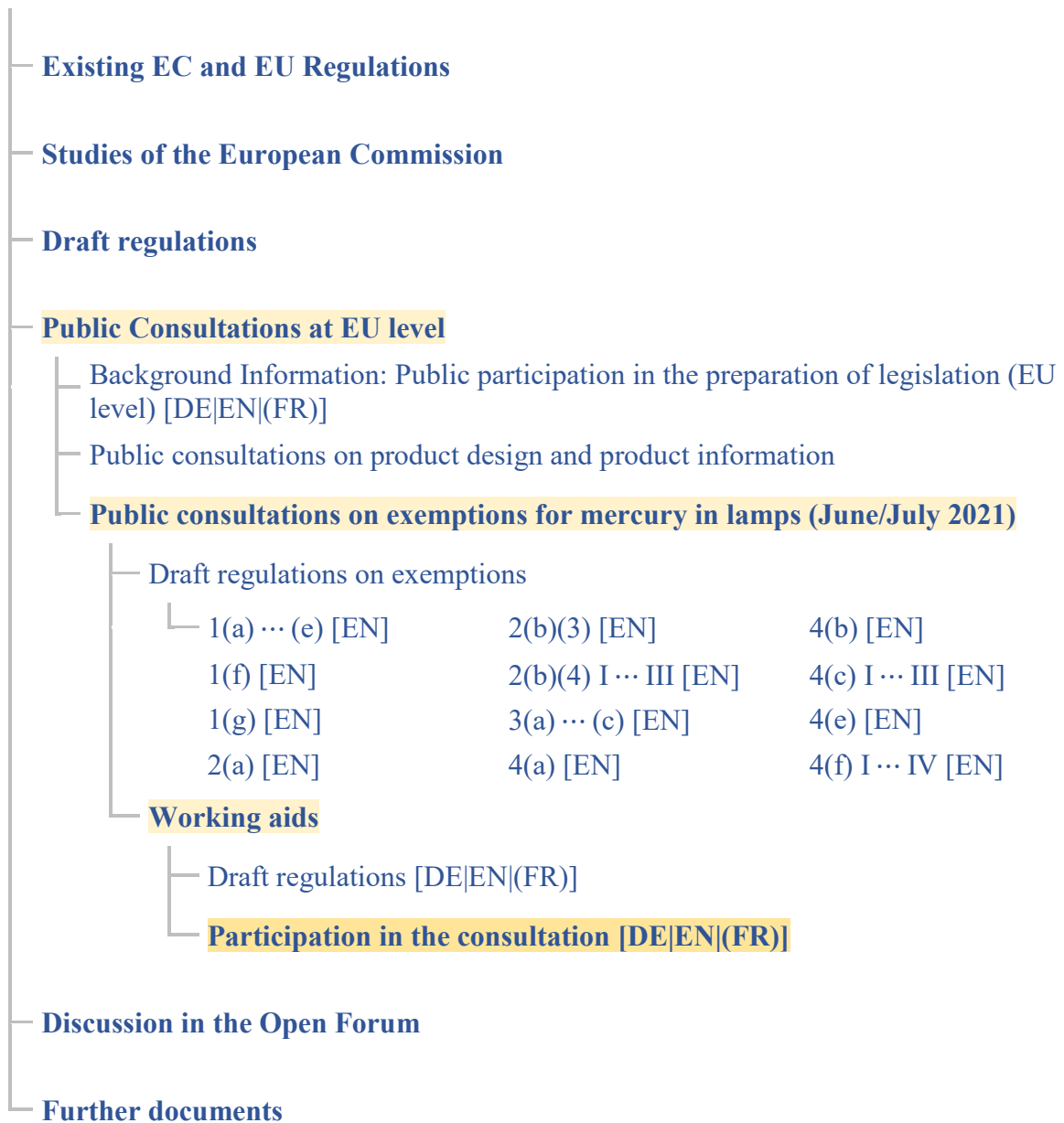
https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_Arbeitshilfe_05a_DE.pdf*

* Stand 1. Juli 2021: Dieser Text steht noch nicht zur Verfügung.

Abkürzungen: ● EG = Europäische Gemeinschaft ● EU = Europäische Union

Documents in the Open Forum

(abc = text at hand)



Overview of documents in the Open Forum concerning the topic of the RoHS Directive (2011/65/EU):

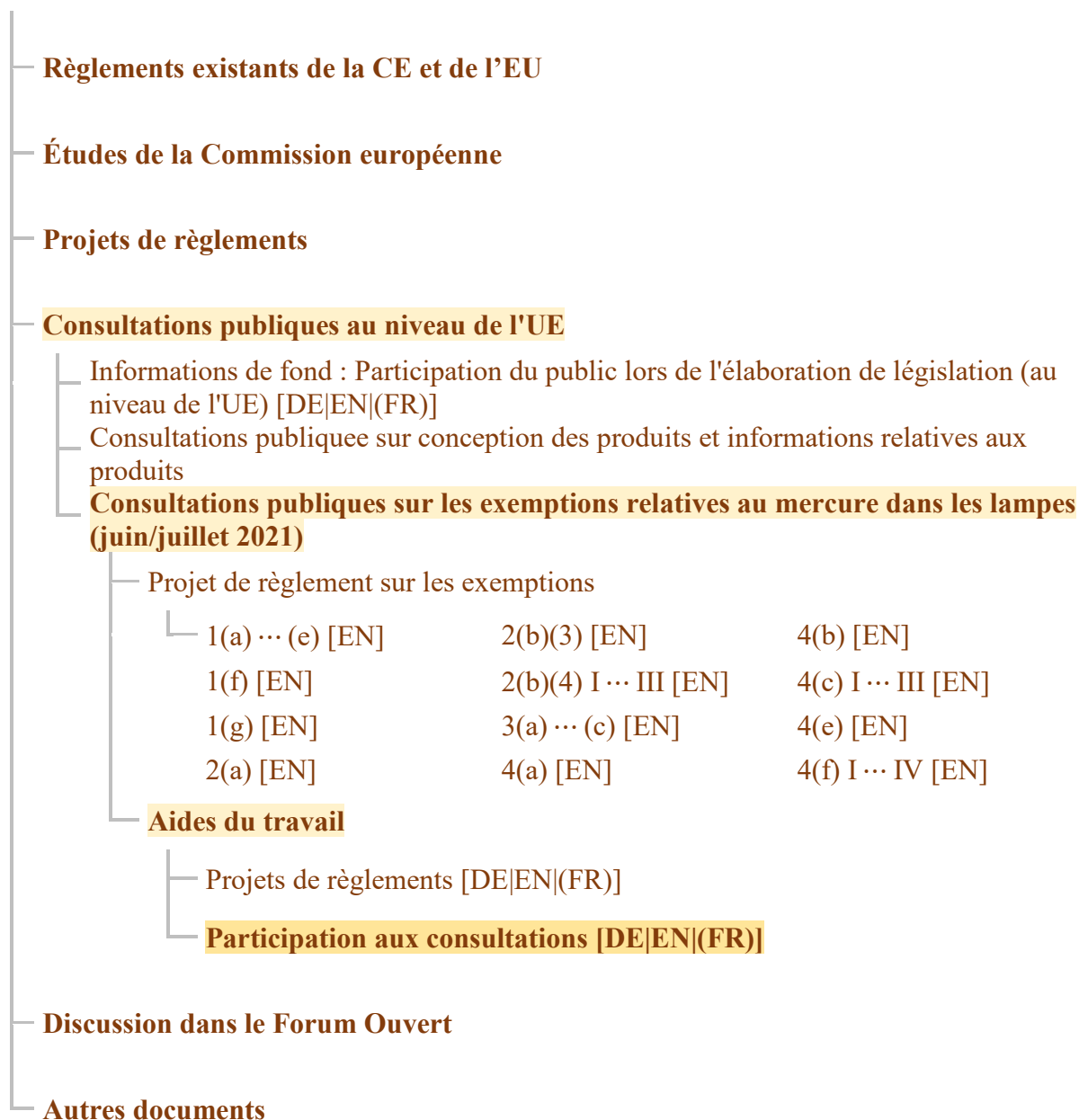
https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_Arbeitshilfe_05a_EN.pdf *

* Status as of 1 July 2021: This text is not yet available.

Abbreviations: ● EC = European Communities ● EU = European Union

Documents dans le forum ouvert

(abc = présent document)



Aperçu des documents de le Forum Ouvert relatifs au sujet de la directive LdSD (2011/65/UE):

https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_Arbeitshilfe_05a_FR.pdf *

* État au 1 juillet 2021 : Ce texte n'est pas encore disponible.

Abréviations : ● CE = Communauté européenne ● UE = Union européenne

Nach Seite VI folgt ein unveränderter Originaltext.

EN: After page VI follows an unchanged original text.

FR: Après la page VI suit un texte original inchangé.

Offenes Forum EU-Regelungen zur Beleuchtung:
Richtlinie 2011/65/EU (RoHS): Öffentliche Konsultationen
Juni/Juli 2021 – Teilnahme an den Konsultationen
– Arbeitshilfe von Christoph Mordziol, UBA –

EN:

Open Forum EU Policies on Lighting:
Directive 2011/65/EU (RoHS):
Public consultations June/July 2021 – Participation in the consultations
— Working aid by Christoph Mordziol, UBA —

FR :

Forum ouvert sur la politique européenne de l'éclairage :
Directive 2011/65/UE (LdSD) :
Consultation publique juin/juillet 2021 – Participation aux consultations
— Aide de travail par Christoph Mordziol, UBA —

Die hier wiedergegebene Meinung muß nicht zwingend mit der Meinung des Umweltbundesamtes übereinstimmen. Bei Übersetzungen handelt es sich, sofern nicht anders gekennzeichnet, um nicht-autorisierte Übersetzungen, die aus Ingenieurssicht erstellt wurden. ◇ **EN:** This paper does not necessarily reflect the opinion or the policies of the German Federal Environment Agency. Unless otherwise indicated, translations are unauthorized translations that have been prepared from an engineering perspective. ◇ **FR :** L'opinion reproduite ici ne doit pas nécessairement coïncider avec l'avis de l'Agence Fédérale de l'Environnement. Sauf indication contraire, les traductions sont des traductions non autorisées qui ont été préparées dans une perspective d'ingénierie.

**Änderungen gegenüber
der vorigen Version vom
28. 6. 2020:**

Der Inhalt des mittlerweile vorliegenden Entwurfes zur Ausnahme 4(b) wurde berücksichtigt: in der Übersicht der Zeiträume und Netzadressen der öffentlichen Konsultationen (☞ 15) sowie der Übersicht zu den Dokumenten im Offenen Forum mit den zusammengeführten Regelungsentwürfen (☞ 16)

**Changes compared to the
previous version dated
28 June 2020:**

The content of the now available draft on exemption 4(b) has been taken into account: in the overview of the periods and web addresses of the public consultations (☞ 15) and the overview of the documents in the Open Forum with the merged regulation drafts (☞ 16).

**Modifications par rapport
à la version précédente
datée du 28 juin 2020 :**

Le contenu du projet d'exemption 4(b) maintenant disponible a été pris en compte : dans l'aperçu de les périodes et adresses de réseau des consultations publiques (☞ 15) et dans l'aperçu des documents dans l'Open Forum avec les projets de règles fusionnés (☞ 16).

Inhaltsverzeichnis ◇ **EN: Contents list** → **page d** ◇ **FR : Table des matières** → **page e**

Vorbemerkungen	1
V1 Abkürzungen	1
V2 Anlaß für den vorliegenden Text.....	1
1 Bisherige und zukünftige Entwicklung.....	2
2 Teilnahme an den Konsultationen	4
2.1 Gegenstand der Konsultationen	4
2.2 Konsultationszeiträume.....	5
2.3 Form	5
2.4 Netzstandorte.....	5
2.5 Sprachwahl	6
2.6 Allgemeine Informationen zu der jeweiligen öffentlichen Konsultation	5
2.7 Zugang zum Formular	8
2.8 Das Formular	9
Anhänge	14
A.1 Ausnahmen, Netzstandorte und Zeiträume der öffentlichen Konsultationen sowie ARES-Nummern.....	14
A.2 Zusammengeführte Kommissionsdokumente im Offenen Forum	16
A.3 Kontaktdaten	17

EN: Contents list

Preliminary remarks	1
V1 Abbreviations	1
V2 Reason for the present text.....	1
1 Past and future development	2
2 Participation in the consultation	4
2.1 Subject of the consultations.....	4
2.2 Consultation periods.....	5
2.3 Form	5
2.4 Web addresses	5
2.5 Language selection	6
2.6 General information on the respective public consultation	5
2.7 Access to the form	8
2.8 The form	9
Annexes	14
A.1 Exemptions, the web addresses and periods of the public consultations and ARES numbers	14
A.2 Merged Commission documents in the Open Forum.....	16
A.3 Contact data	17

FR : Table des matières

Remarques préliminaires	1
V1 Abréviations.....	1
V2 Motif du présent texte.....	1
1 Développement passé et futur	2
2 Participation aux consultations	4
2.1 Objet des consultations.....	4
2.2 Périodes de consultation	5
2.3 La forme.....	5
2.4 Sites du réseau	5
2.5 Sélection de la langue.....	6
2.6 Informations générales sur la consultation publique en question	5
2.7 L'accès au formulaire	8
2.8 Le formulaire.....	9
Annexes.....	14
A.1 Exemptions, sites du réseau e périodes de la consultations publiques et numéros ARES	14
A.2 Documents fusionnés de la Commission dans la Forum Ouvert	16
A.3 Cordonnées	17

Vorbemerkungen ◇ Preliminary remarks ◇ Remarques préliminaires

V1 Abkürzungen ◇ Abbreviations ◇ Abréviations

Zur Vermeidung raumgreifender Fußnoten werden folgende Sinnbilder als Abkürzungen verwendet.

To avoid space-consuming footnotes, the following symbols are used as abbreviations.

- 🏠 Bezugsquelle ◇ EN: Source of supply ◇ FR : Fournisseur
- 📁 ... Siehe im Abschnitt ... ◇ EN: See in section ... ◇ FR : Voir dans chapitre ...
- 📄 ... Siehe auf/ab Seite ... ◇ EN: See on page ... (ff.) ◇ FR : Voir à partir de/sur la page

V2 Anlaß für den vorliegenden Text ◇ Reason for the present text ◇ Motif du présent texte

Zwischen dem 14. und dem 28. Juni 2021 hat die EU-Kommission zwölf Regelungsentwürfe zur öffentlichen Konsultation ins Netz gestellt.

Between 14 and 28 June 2021, the European Commission published twelve draft regulations for public consultation.

Diese betreffen einen Teil der Ausnahmen unter der RoHS-Richtlinie ^[1], die schon vor einiger Zeit ausgelaufen sind und deren Verlängerung von Herstellern beantragt worden waren.

These concern part of the exemptions under the RoHS Directive ^[1], which expired some time ago and whose extension had been requested by manufacturers.

¹ „Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (Text von Bedeutung für den EWR)“. ◇ EN: „Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (Text with EEA relevance)“. ◇ FR : « Directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE) ».

🏠 DE: https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_RL_2011_65_DE.pdf

EN: https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_RL_2011_65_EN.pdf

FR : https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_RL_2011_65_FR.pdf

BG, CZ, DA, ... : <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FR/TXT/?uri=CELEX%3A02011L0065-20171106>

Die Regelungsentwürfe können während einer Zeitdauer von vier Wochen über ein elektronisches Formular kommentiert werden.

The draft regulations can be commented on for a period of four weeks via an electronic form.

Die vorliegende Arbeitshilfe soll

This working aid is intended to

- Informationen über den Zugang zur und über die Teilnahme an der öffentlichen Konsultation liefern.

- provide information on access to and participation in the public consultation.

1 Bisherige und zukünftige Entwicklung ◇ Past and future development ◇ Développement passé et futur

Die EU-Richtlinie 2011/65^[1] des Europäischen Parlamentes und des Rates macht Vorgaben zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, unter anderem Quecksilber. Damit betrifft die Richtlinie auch eine Reihe von Lampen: Hoch- und Niederdruck-Quecksilberdampflampen sowie Hochdrucknatriumdampf- und Metallhalogeniddampflampen: Ein Teil dieser Lampen darf inzwischen nicht mehr in Verkehr gebracht werden, während es für den anderen Teil in der Zeit befristete Ausnahmen gibt, beispielsweise stabförmige Leuchtstofflampen.

The EU Directive 2011/65^[1] of the European Parliament and of the Council establishes requirements for the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, including mercury. The Directive has also an impact on a number of lamps: high-pressure and low-pressure mercury vapour lamps, high-pressure sodium vapour lamps and metal halide lamps: some of these lamps may no longer be placed on the market, while the others are subject to temporary derogations, such as tubular fluorescent lamps.

Soll eine Ausnahme verlängert werden, muß dies innerhalb bestimmter Fristen beantragt werden und wird von der EU-Kommission geprüft. Diese Prüfung ist der Hintergrund für mehrere Studien, die das Öko-Institut^[2] für die EU-Kommission durchgeführt hat^[3].

If an exemption is to be extended, this must be applied for within certain time limits and will be examined by the EU Commission. This examination is the background for several studies which the Oeko-Institute^[2] has carried out for the EU Commission^[3].

² DE: <https://www.oeko.de/> ◇ EN: <https://www.oeko.de/en/>

³ DE: Die letzte Studie ist die vom 10. Juli 2020. ☞: ... ◇ EN: The latest study is the one dated 10 July 2020. ☞: ... ◇ FR: La dernière étude en date est celle du 10 juillet 2020. ☞: ...
☞: https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_rohs_st_2020_07_10_EN.pdf


Aus Hersteller- und Betreiberkreisen waren im Jahre 2020 Befürchtung zu hören, daß die EU-Kommission, unter Bezug auf die Ergebnisse der zuletzt veröffentlichten Studie beabsichtigt, bestimmte Ausnahmen unter der RoHS-Richtlinie auslaufen zu lassen, womit vor allem Leuchtstofflampen für die Allgemeinbeleuchtung betroffen wären. Diese müßten dann teilweise innerhalb deutlich kürzerer Frist vom Markt weichen als es in der neuen Verordnung zur Produktgestaltung ^[4] vorgesehen ist.

Bis vor kurzem hat die EU-Kommission nicht mitgeteilt, welches ihre Pläne sind. Nun hat sie für viele Ausnahmen Regelungsentwürfe vorgelegt. Daraus geht hervor, daß zwar für eine Reihe von Lampen für Spezialanwendungen, wie beispielsweise der Erzeugung von UV-Licht, die Ausnahmen verlängert werden sollen. Bei Leuchtstofflampen für die Allgemeinbeleuchtung sollen die Ausnahmen nach den Vorstellungen der EU-Kommission aber mit einer Übergangsfrist von 12 bzw. 18 Monaten nach Veröffentlichung des entsprechenden Rechtsaktes auslaufen. Damit haben sich die geschilderten Befürchtungen aus Hersteller- und Betreiberkreisen als wahr herausgestellt.

Die Regelungsentwürfe der EU-Kommission ^[5] können im Rahmen der „besseren Rechtsetzung“ innerhalb einer Zeitdauer von

Fears were heard from manufacturers and operators in 2020 that the EU Commission, referring to the results of the most recently published study, intends to expire certain exemptions under the RoHS Directive, which would primarily affect fluorescent lamps for general lighting. Some of these would then be phased out within a much shorter period of time than is provided for in the new regulation on ecodesign ^[4].

Until recently, the EU Commission did not say what its plans were. Now it has presented draft regulations for many exemptions. This shows that the exemptions for a number of lamps for special applications, such as the generation of UV radiation, are to be extended. In the case of fluorescent lamps for general lighting, however, the EU Commission intends that the exemptions will expire with a transitional period of 12 or 18 months after publication of the corresponding legal act. This means that the fears described by manufacturers and operators have turned out to be true.

The EU Commission's draft regulations ^[5] can be commented on via an electronic form within the framework of "better regulation" within a period of four weeks (→  2).

⁴ DE: Verordnung 2019/2020/EU:

https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_VO_2019_2020_EU_kons_200224_DE.pdf

EN: Regulation 2019/2020/EU:


https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_VO_2019_2020_EU_kons_200224_EN.pdf

FR : Règlement 2019/2020/UE :

https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_VO_2019_2020_EU_kons_200224_FR.pdf

BG, CZ, DA, ... : <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/?uri=CELEX:02019R2020-20191205>

⁵ : https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_Arbeitshilfe_05b1.pdf.

vier Wochen über ein elektronisches Formular kommentiert werden (→  2).

Im Anschluß ist damit zu rechnen, daß die EU-Kommission ihre endgültige Entscheidung zu den einzelnen Ausnahmen fällt und entsprechende delegierte Rechtsakte erläßt. Im Anschluß muß sie die Rechtsakte umgehend an EU-Rat und -Parlament übermitteln (Art. 20, Nr. 2 RoHS-II-RL).

Rat und Parlament können gegen einen delegierten Rechtsakt innerhalb einer Frist von zwei Monaten ab dem Datum der Übermittlung Einwände erheben. Diese Frist kann auf Initiative des EU-Rates oder -Parlamentes um zwei Monate verlängert werden (Art. 22, Nr. 1 RoHS-II-RL).

Erheben das EU-Parlament oder der -Rat innerhalb der genannten Frist Einwände gegen den delegierten Rechtsakt, so tritt dieser nicht in Kraft (Art. 22, Nr. 3 RoHS-II-RL). Erheben sie keine Einwände, wirkt Artikel 5 Nummer 6 RoHS-II-RL: Eine Ausnahme läuft frühestens zwölf Monate und spätestens 18 Monate nach dem Datum der Entscheidung aus. Dies sind auch die Fristen, die die EU-Kommission in ihren Entwürfen für das Auslaufen von Ausnahmen vorgesehen hat.

Subsequently, the EU Commission is expected to make its final decision on the individual exemptions and issue the corresponding delegated acts. Subsequently, it must immediately transmit the legal acts to the EU Council and Parliament (Art. 20, No. 2 RoHS II Directive).

The Council and Parliament may object to a delegated act within a period of two months from the date of notification. This period may be extended by two months at the initiative of the EU Council or Parliament (Art. 22, No. 1 RoHS-II Directive).


If the EU Parliament or Council raises objections to the delegated act within the stated period, it does not enter into force (Art. 22, No. 3 RoHS-II-Directive). If they do not raise objections, Article 5, No. 6 RoHS-II-Directive takes effect: An exemption expires at the earliest 12 months and at the latest 18 months after the date of the decision. These are also the deadlines that the EU Commission has provided in its drafts for the exemptions to expire in the Commission's view.


2 Teilnahme an den Konsultationen Participation in the consultation Participation aux consultations

2.1 Gegenstand der Konsultationen Subject of the consultations Objet des consultations



Der Inhalt der Ausnahmen, für die die EU-Kommission Regelungsentwürfe vorgelegt hat, wird in einer anderen Arbeitshilfe dar-



The content of the exceptions for which the EU Commission has submitted draft regulations is presented in another working aid ^[6]. The Commission drafts include two

gestellt ^[6]. Die Kommissionsentwürfe umfassen zu jeder der zahlreichen Ausnahmen zwei Dokumente. Im Offenen Forum sind die Dokumente zu jeder Ausnahme zusammengefügt. Anhang A.2 gibt an, wo die resultierenden Dokumente heruntergeladen werden können (→  16).



documents for each of the numerous exemptions. In the Open Forum, the documents for each exemption are merged. Annex A.2 indicates where the resulting documents can be downloaded (→  16).



2.2 Konsultationszeiträume Consultation periods Périodes de consultation

Jede Konsultation läuft vier Wochen. Die zwölf Konsultationen haben zu unterschiedlichen Zeitpunkten begonnen. Die ersten Konsultationen enden am 12. und die letzten am 26. Juli 2021; siehe auch  A.1,  14.


Each consultation runs for four weeks. The twelve consultations have started at different times. The first consultations end on 12 July and the last on 26 July 2021; see also  A.1,  14.


2.3 Form Form La forme

Für jede Ausnahme erfolgt eine eigene öffentliche Konsultation über ein gesondertes elektronisches Formular. Zur Verfügung steht jeweils ein Freifeld von 4 000 Zeichen, und es kann eine Datei hochgeladen werden (→  2.8;  9).

Each exemption is subject to a separate public consultation via a separate electronic form. A free space of 4,000 characters is available and a file can be uploaded (→  2.8;  9).

2.4 Netzstandorte Web addresses Sites du réseau

Die Netzstandorte der öffentlichen Konsultationen sind im Anhang A.1 aufgeführt (→  14).

The web addresses of the public consultations are listed in Annex A.1 (→  14).

⁶ : https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_Arbeitshilfe_05b1.pdf.

2.5 Sprachwahl ◇ Language selection ◇ Sélection de la langue

Es erscheint zunächst ein englischer Text.
Über die im folgenden Bild gekennzeichnete Schaltfläche ...

Initially, an English text appears. By clicking on the button marked in the image below ...

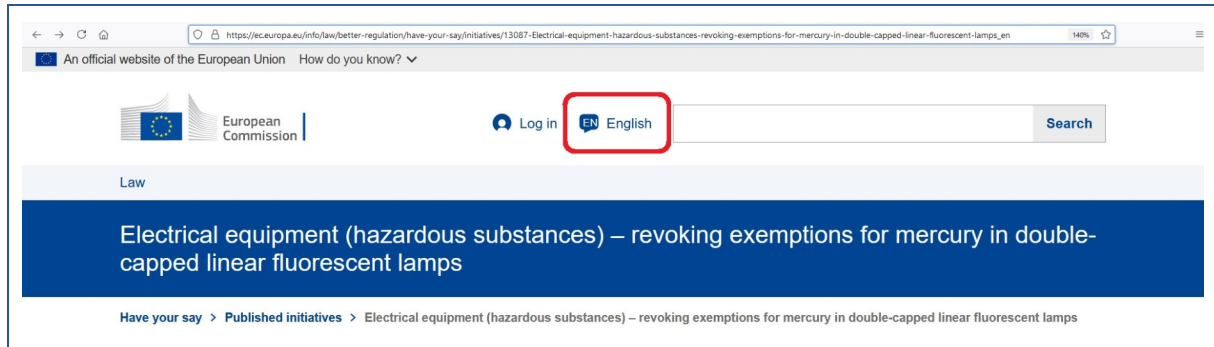


Bild 1

... kann eine andere Amtssprache gewählt werden:

... you can select another official language:

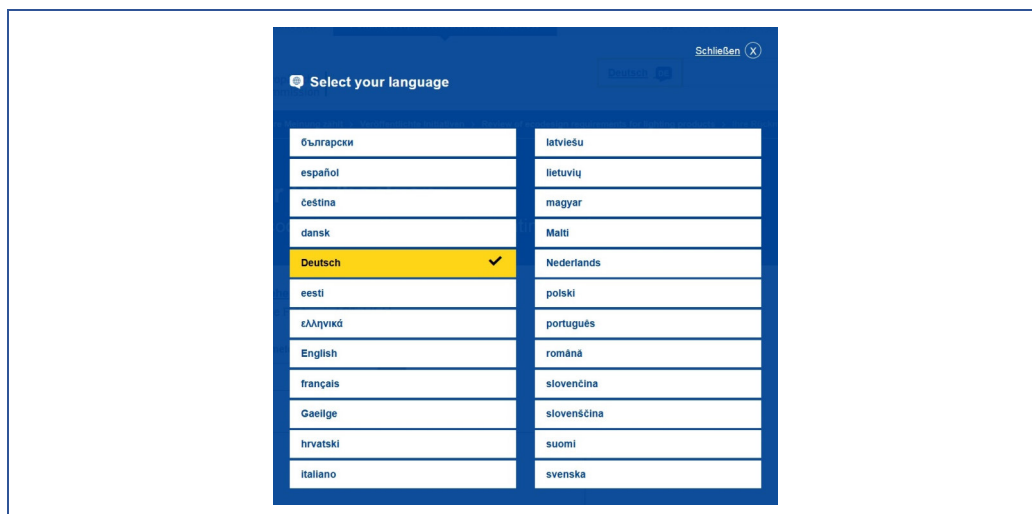


Bild 2

2.6 Allgemeine Informationen zu der jeweiligen öffentlichen Konsultation ◇ General information on the respective public consultation ◇ Informations générales sur la consultation publique en question

Die in der gewählten Sprache erscheinende Seite informiert allgemein über die öffentliche Konsultation.

The web site appearing in the chosen language provides general information about the public consultation.

DE

EN | FR (première traduction)

Ein Fließbild, siehe unten, hilft bei der Einordnung der laufenden Konsultation in den Rechtsetzungsprozeß.

A flow chart, see the one below, helps to classify the ongoing consultation in the legislative process.



Bild 3: Beispiel ◇ EN: Example ◇ FR: Example

Die Regelungsentwürfe werden zum Herunterladen angeboten; dies sind jeweils zwei.

The draft regulations are available for download; there are two of each.

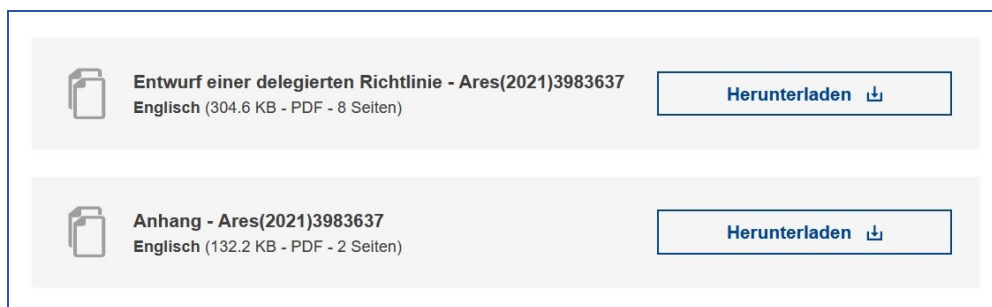


Bild 4: Beispiel ◇ EN: Example ◇ FR: Example

Im Offenen Forum sind diese Dokumente zu einem zusammengefaßt. Anhang A.2 gibt an, wo sie heruntergeladen werden können (→ 16).

In the Open Forum, these documents are combined into one. Annex A.2 indicates where they can be downloaded (→ 16).

Soweit schon vorhanden, werden eingegangene Rückmeldungen angezeigt.

If already available, feedback received is displayed.

2.7 Zugang zum Formular ◇ Access to the form ◇ L'accès au formulaire

Der Zugang erfolgt über die folgende Schaltfläche:

Access is via the following button:



Bild 5

Es öffnet sich eine neue Seite mit zwei Schaltflächen:

A new page opens with two buttons:

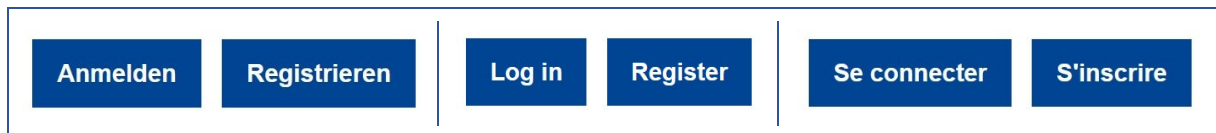


Bild 6

Für den Zugang zum Formular bedarf es einer Registrierung (des sogenannten „EU Logins“^[7]). Soweit vorhanden, klickt man auf „Anmelden“, ansonsten auf „Registrieren“, um einen Zugang einrichten zu lassen.

Registration is required for access to the form (the so-called "EU Login"^[7]). If available, click on "Login", otherwise click on "Register" to set up access.

⁷ „EU Login ist der Authentifizierungsdienst der Europäischen Kommission. Er ermöglicht befugten Nutzern mit einem einzigen Nutzernamen und Passwort den Zugang zu zahlreichen Webdiensten der Kommission.“ : ... ◇ EN: “EU Login is the European Commission's user authentication service. It allows authorised users to access a wide range of Commission web services, using a single email address and password.“; : ... ◇ FR : « EU Login est le service d'authentification de la Commission européenne. Il permet aux utilisateurs autorisés d'accéder à un large éventail de services web gérés par la Commission, avec seulement une adresse électronique et un mot de passe. » ; : ... <https://ecas.ec.europa.eu/cas/about.html>

2.8 Das Formular ◇ The form ◇ Le formulaire

Die Anzeige erfolgt wieder in englischer Sprache, auch wenn zuvor eine andere Sprache gewählt worden war. Dies kann durch erneute Sprachwahl berichtigt werden.

The display is in English again, even if another language was previously selected. This can be corrected by selecting another language again.

Im folgenden wird der Inhalt des Formulars wiedergegeben und in Teilen kommentiert.

In the following, the content of the form is reproduced and commented on in parts.

Mit einem * versehene Felder sind Pflichtfelder. ◇ Fields marked with an asterisk (*) are required. ◇ Les champs marqués d'un astérisque (*) sont obligatoires.

Sprache meiner Rückmeldung * ◇ Language of my feedback * ◇ Langue de l'avis *

Auch für die eigene Rückmeldung kann jede der derzeit 24 Amtssprachen der EU gewählt werden.

Each of the currently 24 official languages of the EU can also be chosen for the own feedback.

Meine Rückmeldung * ◇ My feedback * ◇ Mon avis *

4000/4000 verbleibende Zeichen ◇ 4000/4000 characters remaining ◇ 4000/4000 caractères restants

Eine Datei anhängen ◇ **Attach a file** ◇ **Joindre un fichier**

Choose a file

Über eine Schaltfläche können Dateien hochgeladen werden. Dazu heißt es:

Via a button files can be uploaded. It is said:

Wenn Sie über Forschungsergebnisse oder Erkenntnisse verfügen, die Ihre Ideen stützen, können Sie diese als Anlage beifügen. Die Dateien müssen kleiner als **5 MB** sein. Zulässige Dateierweiterungen: **txt doc docx pdf odt rtf**. Verschlüsselte Dokumente und Dokumente, die Makros enthalten, werden nicht angenommen. ◇ *If you have research or findings that support your ideas, you can add them as an attachment. Files must be less than **5 MB**. Allowed file types: **txt doc docx pdf odt rtf**. Encrypted documents and those containing macros are not accepted.* ◇ *Si vous disposez de résultats de recherche à l'appui de vos idées, vous pouvez les ajouter en pièces jointes. Les fichiers doivent peser moins de **5 Mo**. Extensions autorisées : **txt doc docx pdf odt rtf**. Les documents chiffrés et ceux qui contiennent des macros ne sont pas acceptés.*

Ich gebe Rückmeldung als * ◇ *I am giving my feedback as ** ◇ *Je donne mon avis en tant que **

– Bitte wählen – | – Select a value – | – Choisir une valeur –

Wahlmöglichkeiten:

Choices:

- EU-Bürger/-in ◇ *EU citizen* ◇ *Citoyen de l'UE*
- Nicht-EU-Bürger/-in ◇ *Non-EU citizen* ◇ *Ressortissant d'un pays non membre de l'UE*
- Behörde ◇ *Public authority* ◇ *utorité publique*
- NRO (Nichtregierungsorganisation) ◇ *Non-governmental organisation (NGO)* ◇ *ONG (organisation non gouvernementale)*
- Umweltorganisation ◇ *Environmental organisation* ◇ *Organisation de défense de l'environnement*
- Verbraucherverband ◇ *Consumer organisation* ◇ *Organisation de consommateurs*
- Gewerkschaft ◇ *Trade union* ◇ *Syndicat*
- Universität/Forschungseinrichtung ◇ *Academic/research institution* ◇ *Institut universitaire/de recherche*
- Wirtschaftsverband ◇ *Business association* ◇ *Association professionnelle*
- Unternehmen/Unternehmensverband ◇ *Company/business organisation* ◇ *Entreprise/organisation professionnelle*
- sonstiges ◇ *Other* ◇ *autre*

Je nach Wahl werden weitere, hier nicht wiedergegebene Fragen gestellt.

Es folgt die Eingabe persönlicher Daten.

Depending on the election, further questions not reproduced here will be asked.

This is followed by the input of personal data.

Vorname * ◇ **First name *** ◇ **Prénom ***

Nachname * ◇ **Surname *** ◇ **Nom ***

E-Mail (wird nicht veröffentlicht) * ◇ **Email (this won't be published) *** ◇ **Adresse électronique (ne sera pas publiée) ***

Herkunftsland * ◇ **Country of origin *** ◇ **Pays d'origine ***

Bitte geben Sie Ihr Herkunftsland oder das Ihrer Organisation an. ◇ Please add your country of origin, or that of your organisation. ◇ Veuillez indiquer votre pays d'origine ou celui de votre organisation.

Es folgen Einstellungen zum Datenschutz:

This is followed by the privacy settings:

Datenschutzeinstellungen bezüglich der Veröffentlichung Ihrer Rückmeldung * ◇ **Feedback publication privacy settings *** ◇ **Paramètres de confidentialité pour la publication des avis ***

Die Kommission beabsichtigt, alle Beiträge zu dieser öffentlichen Konsultation zu veröffentlichen. Sie können selbst entscheiden, Ihre Angaben veröffentlichen zu lassen oder bei der Veröffentlichung Ihres Beitrags anonym zu bleiben. **Aus Gründen der Transparenz wird stets die Kategorie der Auskunftsperson (z. B. „Unternehmensverband“, „Verbraucherverband“, „EU-Bürgerin/Bürger“), ihr Herkunftsland, Name und Größe der Organisation sowie deren Transparenzregisternummer veröffentlicht. Ihre E-Mail-Adresse wird zu keinem Zeitpunkt veröffentlicht.** Wählen Sie die für Sie am besten geeignete Datenschutzoption aus. Standarddatenschutzoptionen je nach Kategorie der ausgewählten Auskunftsperson. ◇ The Commission will publish all contributions to this public consultation. You can choose whether you would prefer to have your details published or to remain anonymous when your contribution is published.

For the purpose of transparency, the type of respondent (for example, 'business association, 'consumer association', 'EU citizen') country of origin, organisation name and size, and its transparency register number, are always published. Your e-mail address will never be published. Opt in to select the privacy option that best suits you. Privacy options default based on the type of respondent selected. **La Commission publiera toutes les contributions à la présente consultation publique. Vous pouvez choisir soit d'autoriser la publication de vos coordonnées soit de rester anonyme lors de la publication de votre contribution. Dans un souci de transparence, le type de répondant (par exemple, «association d'entreprises», «association de consommateurs», «citoyen de l'Union»), le pays d'origine, le nom et la taille de l'organisation, ainsi que son numéro d'inscription au registre de transparence, sont toujours publiés. Votre adresse électronique ne sera jamais publiée.** Veuillez choisir l'option en matière de protection de la vie privée qui vous convient le mieux. Options en matière de protection de la vie privée par défaut en fonction du type de répondant sélectionné

Anonym **◇ Anonymous ◇ Anonyme**

Die Kategorie der Auskunftsperson, als die Sie sich an dieser Konsultation beteiligt haben, der Name und die Nummer im Transparenzregister der Organisation, in deren Name Sie antworten, ihre Größe, ihr Herkunftsland und Ihr Beitrag werden in der eingegangenen Form veröffentlicht. Ihr Name wird nicht veröffentlicht. Bitte machen Sie in Ihrem Beitrag keine persönlichen Angaben, wenn Sie anonym bleiben möchten. **◇ Only organisation details are published: The type of respondent that you responded to this consultation as, the name of the organisation on whose behalf you reply as well as its transparency number, its size, its country of origin and your contribution will be published as received. Your name will not be published. Please do not include any personal data in the contribution itself if you want to remain anonymous. ◇ Le type de répondant choisi pour répondre à la présente consultation, le nom de l'organisation au nom de laquelle vous répondez ainsi que son numéro d'inscription au registre de transparence, sa taille, son pays d'origine et votre contribution seront publiés tels quels. Votre nom ne sera pas publié. Veuillez ne pas inclure de données à caractère personnel dans la contribution proprement dite si vous souhaitez rester anonyme**

Öffentlich **◇ Public ◇ Public**

Die Kategorie der Auskunftsperson, als die Sie sich an dieser Konsultation beteiligt haben, der Name und die Nummer im Transparenzregister der Organisation, in deren Name Sie antworten, ihre Größe, ihr Herkunftsland und Ihr Beitrag werden veröffentlicht. Ihr Name wird ebenfalls veröffentlicht. **◇ Organisation details and respondent details are published: The type of respondent that you responded to this consultation as, the name of the organisation on whose behalf you reply as well as its transparency number, its size, its country of origin and your contribution will be published. Your name will also be published. ◇ Le type de répondant choisi pour répondre à la présente consultation, le nom de l'organisation au nom de laquelle vous répondez ainsi que son numéro d'inscription au registre de transparence, sa taille, son pays d'origine et votre contribution seront publiés. Votre nom sera également publié.**

- Ich stimme den Bestimmungen zum Schutz personenbezogener Daten zu* ^[8] ◇ I agree with the personal data protection provisions* ^[8] ◇ J'accepte les dispositions relatives à la protection des données à caractère personnel* ^[8]

Abschicken ◇ Submit ◇ Envoyer

⁸ **DE:** https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/specific-privacy-statement_de
EN: https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/specific-privacy-statement_en
FR: https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/specific-privacy-statement_fr

A Anhänge ◇ Annexes ◇ Annexes

Anhang A.1 enthält eine Liste a) der Netzstandorte, an denen die Öffentlichen Konsultationen zu den einzelnen Ausnahmen erfolgen, b) der Konsultationszeiträume und der c) ARES-Nummern. Wie oben beschrieben, umfassen die Kommissionsentwürfe zu jeder Ausnahme zwei Dokumente, also insgesamt 24 Dokumente. Im Offenen Forum sind die Dokumente zu jeder Ausnahme zusammengefaßt. Anhang A.2 gibt an, wo sie heruntergeladen werden können.

Annex A.1 lists i) the web addresses where the Public Consultations on each exemption will take place, ii) the consultation periods and iii) the ARES numbers. As described above, the Commission drafts include two documents for each exemption, making a total of 24 documents. The documents for each exemption are merged in the Open Forum. Annex A.2 indicates where they can be downloaded.

A.1 Ausnahmen, Netzstandorte und Zeiträume der öffentlichen Konsultationen sowie ARES-Nummern ◇ Exemptions, the web addresses and periods of the public consultations and ARES numbers ◇ Exemptions, sites du réseau e périodes de la consultations publiques et numéros ARES

Ausnahme Exemption Exemption	Konsultationszeitraum Consultation period Période de consultation	ARES
1(a) ... (e)	2021-06-23 ... 2021-07-21	Ares(2021)4083902
https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13091-Electrical-equipment-Revoking-exemptions-for-mercury-in-single-capped-compact-fluorescent-lamps-for-general-purposes_en		
1(f)	2021-06-17 ... 2021-07-15 ^[9]	Ares(2021)3965270
https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13085-Electrical-equipment-Mercury-in-single-capped-compact-fluorescent-lamps-for-special-purposes-RoHS-Exemption_de		

⁹ **DE:** Die öffentliche Konsultation zu dieser Ausnahme wurde zunächst mit einem anderen Konsultationszeitraum und mit einer anderen Netzadresse als der in der Liste angegebenen veröffentlicht * Der zugehörige Begründungstext enthielt aber einen Abschnitt, der sich versehentlich auf eine andere Ausnahme bezog. Deshalb wurde die öffentliche Konsultation nach wenigen Tagen mit richtigem Text, neubeginnendem Konsultationszeitraum und neuer Netzadresse veröffentlicht. ◇ **EN:** The public consultation on this exemption was initially published with a different consultation period and with a different web address than the one indicated in the list *. However, the associated explanatory text contained a section that inadvertently referred to a different exemption. Therefore, after a few days, the public consultation was published with corrected text, a restarted consultation period and at a different web address. ◇ **FR :** La consultation publique sur cette exemption a été initialement publiée avec une période de consultation différente et avec une site du réseau différente de celle indiquée dans la liste *. Par conséquent, après quelques jours, la consultation publique a été publiée avec un texte corrigé, une nouvelle période de consultation et un site différent du réseau.

* https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13082-RoHS-exemption-for-mercury-in-single-capped-compact-fluorescent-lamps-for-special-purposes_de

Ausnahme Exemption Exemption	Konsultationszeitraum Consultation period Période de consultation	ARES
1(g) https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/11686-Hazardous-substances-exemption-for-mercury-in-general-lighting-lamps-with-a-lifetime-of-20000-hours-or-more_en	2021-06-18 ... 2021-07-16	Ares(2021)3992058
2(a) https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13087-Electrical-equipment-hazardous-substances-revoking-exemptions-for-mercury-in-double-capped-linear-fluorescent-lamps_en	2021-06-18 ... 2021-07-16	Ares(2021)3983637
2(b)(3) https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13075-RoHS-exemption-for-mercury-in-non-linear-tri-band-phosphor-lamps_de	2021-06-14 ... 2021-07-12	Ares(2021)3881865
2(b)(4) I ... III https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13076-RoHS-exemption-for-mercury-in-fluorescent-lamps-for-other-general-lighting-and-special-purposes_de	2021-06-14 ... 2021-07-12	Ares(2021)3881995
3(a) ... (c) https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13077-RoHS-exemption-for-mercury-in-cold-cathode-fluorescent-lamps-and-external-electrode-fluorescent-lamps_de	2021-06-14 ... 2021-07-12	Ares(2021)3882046
4(a) https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13078-RoHS-exemption-for-mercury-in-other-low-pressure-discharge-lamps_de	2021-06-14 ... 2021-07-12	Ares(2021)3882143
4(b) https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13100-Electrical-equipment-Mercury-in-high-pressure-sodium-lamps-with-improved-colour-rendering-index-RoHS-exemption_de	2021-06-28 ... 2021-07-26	Ares(2021)4210116
4(c) I ... III https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13079-RoHS-exemption-for-mercury-in-other-high-pressure-sodium-lamps-for-general-lighting-purposes_de	2021-06-14 ... 2021-07-12	Ares(2021)3882207
4(e) https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13080-RoHS-exemption-for-mercury-in-metal-halide-lamps_de	2021-06-14 ... 2021-07-12	Ares(2021)3882258
4(f) I ... IV https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13081-RoHS-exemption-for-the-use-of-mercury-in-other-discharge-lamps-for-special-purposes_de	2021-06-14 ... 2021-07-12	Ares(2021)3882317

A.2 Zusammengeführte Kommissionsdokumente im Offenen Forum ◇ Merged Commission documents in the Open Forum ◇ Documents fusionnés de la Commission dans la Forum Ouvert

Ausnahme Exemption Exemption
1(a) … (e) https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_rohs_EK_2021_06_Ausnahme_1a_e.pdf
1(f) https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_rohs_EK_2021_06_Ausnahme_1f.pdf
1(g) https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_rohs_EK_2021_06_Ausnahme_1g.pdf
2(a) https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_rohs_EK_2021_06_Ausnahme_2a.pdf
2(b)(3) https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_rohs_EK_2021_06_Ausnahme_2b3.pdf
2(b)(4) I … III https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_rohs_EK_2021_06_Ausnahme_2b4_I_III.pdf
3(a) … (c) https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_rohs_EK_2021_06_Ausnahme_3a_c.pdf
4(a) https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_rohs_EK_2021_06_Ausnahme_4a.pdf
4(b) https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_rohs_EK_2021_06_Ausnahme_4b.pdf
4(c) I … III https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_rohs_EK_2021_06_Ausnahme_4c_I_III.pdf
4(e) https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_rohs_EK_2021_06_Ausnahme_4e.pdf
4(f) I … IV https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_rohs_EK_2021_06_Ausnahme_4f_I_IV.pdf

A.3 Kontaktdaten

Christoph Mordziol
Umweltbundesamt (UBA)
Fachgebiet V 1.4 –
Energieeffizienz

Wörlitzer Platz 1
06844 Dessau-Roßlau
Deutschland

☎ +49 - 340 / 21 03-22 57
christoph.mordziol@uba.de

<https://www.umweltbundesamt.de/themen/klima-energie/energiesparen/licht>

Contact data

Christoph Mordziol
Federal Environment Agency
Section V 1.4 – Energy
Efficiency

Germany

Cordonnées

Christoph Mordziol
Agence Fédérale de
l'Environnement
Unité V 1.4 – Efficacité
Énergétique

Allemagne

(Datei „RoHS_2021-07-01-2040_n_ÖffKons-6-2021_Arbeitshilfe_05-b02-Teilnahme_v03_Ef.docx“)